

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz
Band: 16 (2001)
Heft: 5

Artikel: Les associations internationales : il est temps que les professionnels des bibliothèques suisses se mobilisent sur la scène internationale! : IFLA : un enjeu pour la Suisse
Autor: McAdam, Daisy
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-769176>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES ASSOCIATIONS INTERNATIONALES**IL EST TEMPS QUE LES PROFESSIONNELS DES BIBLIOTHÈQUES SUISSES SE MOBILISENT SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE!****IFLA: UN ENJEU POUR LA SUISSE***par Daisy McAdam*

La Fédération Internationale des Associations de Bibliothèques et des Institutions (IFLA) a été fondée en 1927 et la Suisse figurait parmi les membres fondateurs. C'est une association non gouvernementale, indépendante, internationale, sans but lucratif. Elle est composée d'associations de bibliothèques, de bibliothécaires, de services de documentation, de bibliothèques et d'organisations bibliothéconomiques et d'information. Les activités et travaux se répartissent en divisions, sections, tables rondes, groupes de discussion et autres groupes de travail.

Le premier secrétariat de l'IFLA était d'ailleurs hébergé de 1929 à 1938 par la Bi-

bliothèque des Nations Unies à Genève. Le passé suisse à l'IFLA était assez glorieux, puisque trois personnalités de la bibliothéconomie de notre pays ont joué des rôles importants: Marcel Godet et Pierre Bourgeois, tous deux présidents de l'IFLA, ainsi que Jean-Pierre Clavel, nommé vice-président en 1977. La Suisse a même, jusqu'à présent, accueilli trois congrès annuels. Malheureusement, depuis quelques années, une dizaine de bibliothécaires suisses seulement participent régulièrement aux travaux de l'IFLA.

Aujourd'hui, l'IFLA

- propose une ouverture étendue sur le monde des bibliothèques.

- représente les intérêts de ses membres dans le monde entier.
- offre un lieu de rencontre unique, puisqu'il rassemble chaque année à l'occasion de son congrès environ 3000 professionnels de près de 140 pays.
- est le porte-parole des professionnels: elle s'exprime fermement contre la libéralisation des traités commerciaux de l'OMC (<http://www.ifla.org/III/clm/pl/pos-wto.htm>) ou intervient en tant qu'expert dans les travaux du groupe GEANT (Groupe d'Experts sur l'Accès aux Nouvelles Technologies) suite à la rencontre du G8 à Okinawa.
- joue un rôle essentiel de lobby sur le plan international.
- assure la défense professionnelle de manière globale.
- rassemble les professionnels du Nord et du Sud et favorise le développement des bibliothèques à travers le monde.
- défend les valeurs démocratiques du secteur public.
- soutient les principes de la liberté intellectuelle et de l'accès équitable à l'information.
- présente une plate-forme unique d'échanges et de partage des expériences internationales.
- favorise le développement de la formation et de la recherche.
- crée des liens réels et virtuels pour la communauté internationale des bibliothécaires.

Le site web IFLANET présente une mine d'informations et de données à valeur ajoutée (dont les textes des conférences présentés aux congrès des dernières années): <http://www.ifla.org/IV/index.htm>

Le prochain rendez-vous des bibliothécaires du monde entier:

67^e Conseil et conférence générale de l'IFLA, Boston, USA, 16-25 août 2001
«Les bibliothèques et les bibliothécaires: changer quelque chose à l'âge de la connaissance»

<http://www.ifla.org/IV/ifla67/index-f.htm>

COMITÉ FRANÇAIS IFLA (CFI)

Fondé en 1996, le Comité français IFLA s'est fixé pour but de favoriser la francophonie au sein de la Fédération Internationale des Associations de Bibliothèques et des Institutions (IFLA) <http://ifla.inist.fr/> Ses objectifs sont nombreux et ambitieux et ne devraient pas manquer de nous intéresser, nous, francophones de Suisse.

- Informer les bibliothécaires et spécialistes français et francophones de la documentation sur les missions et objectifs de l'IFLA
- Organiser la diffusion des travaux scientifiques de l'IFLA au sein de la communauté professionnelle française et francophone
- Accroître la présence française et francophone dans toutes les instances de la Fédération
- Soutenir la participation des associations professionnelles francophones, des institutions et des bibliothécaires des pays francophones aux travaux de l'IFLA
- Améliorer les conditions de participation des professionnels français et francophones à la conférence annuelle de l'IFLA.

Le CFI a déjà de nombreuses réalisations à son actif:

- Organisation de la représentation française et francophone au sein des comités permanents des sections
- Attributions de bourses afin d'accroître la participation des professionnels des pays francophones aux conférences

annuelles (surtout pour les pays francophones en voie de développement)

- Traductions des documents produits par l'IFLA (règlement, statuts, programme etc.)
- Edition de la version française de l'IFLA Express en collaboration avec l'ENSSIB

Sur le site Internet du CFI: <http://www.cfi-fla.asso.fr/> vous trouverez de nombreuses informations sur le comité, sur l'IFLA, sur les conférences annuelles, textes des communications francophones et de nombreuses traductions françaises d'autres interventions.

Pour ceux qu'une adhésion intéresserait, les cotisations ne sont vraiment pas dispendieuses:

Collectivités (associations, institutions): 300 FF membres actifs, 600 FF membres bienfaiteurs

Individuels: 100 FF membres actifs, 200 FF membres bienfaiteurs

Chèques libellés au nom du COMITÉ FRANÇAIS IFLA à envoyer au trésorier:

M. Marc Chauveinc

29 rue Miollis

75015 PARIS

Si vous souhaitez d'autres informations, vous pouvez consulter l'adresse Internet ou vous adresser à la soussignée.

Madeleine Duparc

Centre de documentation

Collège Claparède

Genève

E-mail: madeleine.duparc@edu.ge.ch

Un alléchant programme de visites des prestigieuses bibliothèques de la région de Boston est proposé aux délégués (<http://www.ifla.org/IV/ifla67/visit-f.htm>).

En tant que membre de la BBS (association nationale membre de l'IFLA depuis 1927), chacun peut participer au congrès de Boston pour 300 US\$ de frais d'inscription. De bonnes notions d'anglais seraient souhaitables, même si le français et l'allemand sont aussi des langues officielles.

Le groupe de travail RIBBS (Relations Internationales BBS) est en train de préparer un programme spécial pour l'accueil à Boston de la délégation suisse. Des informations suivront dans un prochain numéro d'ARBIDO. D'ailleurs, il conviendrait peut-être aussi de voir dans quelle mesure, la Suisse ne pourrait pas prévoir de développer une aide financière qui permettrait à des bibliothécaires de pays en voie de développement de participer aussi ponctuellement à ces congrès.

Tous les spécialistes de l'information documentaire de la Suisse sont donc invités à participer à cette importante manifestation professionnelle qui permettra de partager nos expériences, d'agir réellement sur le plan global, de représenter notre pays – d'ailleurs ne sommes-nous pas dans la tendance actuelle du projet «Présence Suisse»? – et de prouver ainsi notre volonté d'ouverture.

Il est grand temps de cesser de s'isoler ou de se contenter de quelques projets de collaborations transfrontalières. Il est temps de reprendre le flambeau des générations qui nous ont précédés. Ailleurs, certains pays ont développé de véritables stratégies ciblées pour assurer une présence nationale ou linguistique à tous les niveaux de l'IFLA.

Et nous, qu'attendons-nous pour participer massivement? N'est-ce pas le moment de renouer avec d'anciennes traditions et de faire entendre la voix de la Suisse sur la scène internationale?

Daisy McAdam

Faculté des sciences

économiques et sociales

Université de Genève

E-mail: Daisy.McAdam@ses.unige.ch

**ARBIDO
IM ABO**

Telefon: 031 / 300 63 40

Fax: 031 / 300 63 90

E-Mail:

abonnement@staempfli.com

SWS

SWS SOFTWARE SYSTEMS SA

Une gamme exclusive de produits pour l'automatisation des bibliothèques, médiathèques, centres de documentation et d'archive

 **netbiblio**

Puissant logiciel de gestion documentaire incluant les modules de catalogage (MARC21), prêt, bulletinage de périodiques, statistiques, OPAC et WebOPAC pour les recherches via Intranet/Internet

VIRTUA

Solution informatique pour l'administration et la gestion des collections des grandes bibliothèques et réseaux documentaires

... découvrez également nos différents utilitaires : MARCOPY • MAPCAT • MARCTool et nos outils pour l'interrogation simultanée de bases de données bibliographiques (Z39.50) : BookWhere 2000 et ZGateway

FREIBURGSTR. 634
3172 NIEDERWANGEN (CH)

TEL 031 981 06 66
FAX 031 981 32 63

[HTTP://WWW.SWS.CH](http://www.sws.ch)
E-MAIL : INFO@SWS.CH